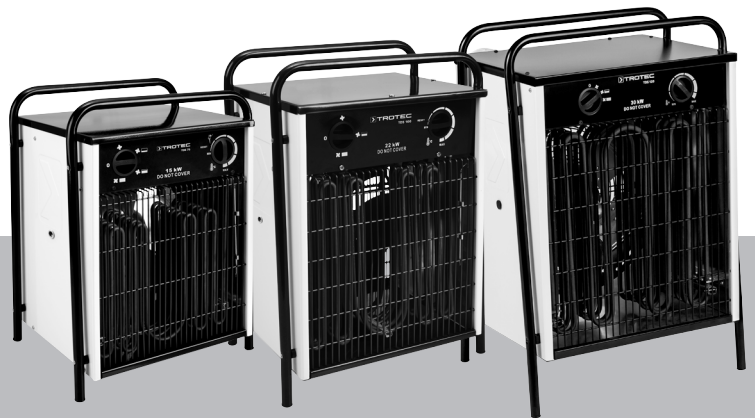


# TDS 75 / TDS 100 / TDS 120

NL

BEDIENINGSHANDLEIDING  
ELEKTRISCHE KACHEL



## Inhoudsopgave

Opmerkingen m.b.t. de bedieningshandleiding .....	1
Veiligheid .....	2
Informatie over het apparaat .....	4
Transport en opslag .....	6
Montage en installeren.....	6
Bediening .....	7
Defecten en storingen .....	8
Onderhoud .....	9
Technische bijlagen .....	9
Recycling .....	10

## Opmerkingen m.b.t. de bedieningshandleiding

### Symbolen

**Waarschuwing voor elektrische spanning**

Dit symbool wijst op gevaren voor het leven en de gezondheid van personen door elektrische spanning.

**Waarschuwing voor hete oppervlakken**

Dit symbool wijst op gevaren voor het leven en de gezondheid van personen door hete oppervlakken.

**Waarschuwing**

Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een middelmatige risicograad, dat indien niet vermeden de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben.

**Voorzichtig**

Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een lage risicograad, dat indien niet vermeden gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.

**Let op**

Dit signaalwoord wijst op belangrijke informatie (bijv. materiële schade), maar niet op gevaren.

**Info**

Aanwijzingen met dit symbool helpen u bij het snel en veilig uitvoeren van uw werkzaamheden.

**Handleiding opvolgen**

Aanwijzingen met dit symbool wijzen u erop dat de bedieningshandleiding moet worden opgevolgd.

De actuele versie van de bedieningshandleiding en de EU-conformiteitsverklaring, kunt u downloaden via de volgende link:

TDS 75

<https://hub.trotec.com/?id=39786>

TDS 100

<https://hub.trotec.com/?id=42382>

TDS 120

<https://hub.trotec.com/?id=42383>

## Veiligheid

**Lees deze handleiding vóór het in gebruik nemen / gebruik van het apparaat zorgvuldig en bewaar de handleiding in de directe omgeving van de opstellocatie, resp. het apparaat!**



### Waarschuwing

#### Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en / of ernstig letsel veroorzaken.

#### Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik.

Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde geestelijke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilig gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hierdoor ontstane gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.



### Waarschuwing

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze onder permanent toezicht zijn.

Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, als ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilig gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de hiermee gepaard gaande gevaren begrijpen, mits het apparaat is geplaatst of geïnstalleerd in de normale gebruiksstand. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het gebruikersonderhoud uitvoeren.



### Waarschuwing

Gebruik het apparaat niet in kleine ruimten, als hier personen aanwezig zijn, die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten en niet permanent onder toezicht staan.

- Gebruik het apparaat niet in ruimten met explosiegevaar.
- Gebruik het apparaat niet in agressieve atmosferen.
- Plaats het apparaat rechtop en stabiel.
- Laat het apparaat na een vochtige reiniging drogen. Gebruik het niet in natte toestand.
- Gebruik of bedien het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan een gerichte waterstraal.
- Steek nooit voorwerpen of ledematen in het apparaat.

- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af en transporteer het dan niet.
- Ga niet op het apparaat zitten.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren op afstand. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat, de accessoires en aansluitonderdelen hiervan op mogelijke beschadigingen. Gebruik geen defecte apparaten of apparaatonderdelen.
- Zorg dat alle elektrische kabels buiten het apparaat zijn beschermd tegen beschadigingen (bijv. door dieren). Gebruik het apparaat nooit bij schade aan elektrische kabels of aan de netaansluiting!
- De stroomaansluiting moet voldoen aan de gegeven in het hoofdstuk technische gegevens.
- Steek de netstekker in een volgens de voorschriften gezekeerd stopcontact.
- Houd bij het kiezen van verlengsnoeren rekening met het vermogen van het apparaat, de kabellengte en het gebruiksdoel. Rol de verlengkabel volledig uit. Voorkom elektrische overbelastingen.
- Voor aanvang van onderhouds-, verzorgings- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact trekken.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het netsnoer uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit als u schade aan de netstekker of het netsnoer constateert. Wordt het netsnoer van dit apparaat beschadigd, moet deze door de fabrikant of de klantendienst hiervan of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, zodat gevaren worden voorkomen. Defecte netsnoeren vormen een ernstig gevaar voor de gezondheid!
- Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de minimale afstanden t.o.v. wanden en objecten evenals met de opslag- en gebruiksomstandigheden, volgens hoofdstuk technische gegevens.
- Gebruik het apparaat niet in directe nabijheid van gordijnen.
- Zorg dat de luchtinlaat en luchtuitlaat vrij zijn.
- Plaats het apparaat niet op een brandbare ondergrond.
- Laat het apparaat voor transport en / of onderhoudswerkzaamheden afkoelen.
- Gebruik dit apparaat niet in directe nabijheid van badkuipen, douchebakken, zwembaden of andere reservoirs, die water bevatten. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

## Bedoeld gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor verwarming van gesloten ruimten, volgens de technische gegevens.

Tot het bedoeld gebruik behoort verwarming van:

- Bouwcontainers
- Kassen
- Bootloodsen
- Garages
- Marktkramen
- Werkplaatsen
- Gastronomie
- Magazijn- en productiehallen
- Scheepsbouw

## Niet bedoeld gebruik

- Leg geen voorwerpen, zoals kledingstukken op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van benzine, oplosmiddelen, verf of andere licht ontvlambare dampen of in ruimten waar dit wordt bewaard.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Gebruik dit apparaat niet in directe nabijheid van wasbakken, badkuipen of andere reservoirs die water bevatten.  
Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Plaats het apparaat niet op een natte resp. overstroomde ondergrond.
- Elk ander gebruik en andere bediening dan is opgenomen in deze handleiding is verboden. Bij het negeren hiervan vervalt elke aansprakelijkheid en aanspraak op garantie.

Eigenhandige constructieve wijzigingen, aan- of ombouwwerkzaamheden aan het apparaat zijn verboden.

## Persoonlijke kwalificaties

Personen die dit apparaat gebruiken moeten:

- zich bewust zijn van de gevaren die bij werkzaamheden met en aan elektrische apparaten in vochtige omgeving ontstaan.
- de bedieningshandleiding, vooral het hoofdstuk veiligheid hebben gelezen en begrepen.

Onderhoudswerkzaamheden waarvoor het openen van de behuizing noodzakelijk is, mogen uitsluitend door geautoriseerde elektrotechnische vakbedrijven of door Trotec worden uitgevoerd.

## Symbolen op het apparaat

Symbolen	Betekenis
DO NOT COVER	Het opschrift op het apparaat wijst erop dat het niet is toegestaan voorwerpen (bijv. handdoeken, kleding etc.) over het apparaat of direct ervoor op te hangen. Ter voorkoming van oververhitting en brandgevaar mag het verwarmingsapparaat niet worden afgedekt!

## Restgevaaren



### Waarschuwing voor elektrische spanning

Werkzaamheden aan elektrische onderdelen mogen alleen door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd!



### Waarschuwing voor elektrische spanning

Trek voor alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uit het stopcontact!

De netstekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken door de stekker vast te pakken.



### Waarschuwing voor hete oppervlakken

Onderdelen van het apparaat kunnen zeer heet worden en tot brandwonden leiden. Let vooral goed op als kinderen of andere kwetsbare personen aanwezig zijn!



### Waarschuwing

Er bestaat verbrandingsgevaar en gevaar voor stroomstoten bij ondeskundig hanteren.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bedoeld gebruik!



### Waarschuwing

Van dit apparaat kunnen gevaren uitgaan als het ondeskundig of niet volgens het bedoeld gebruik wordt gebruikt door niet geïnstrueerde personen! Zorg dat wordt voldaan aan de persoonlijke kwalificaties!



### Waarschuwing

Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden.



### Waarschuwing

Verstikkingsgevaar!

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Voor kinderen kan dit gevaarlijk speelgoed zijn.



### Waarschuwing

Er bestaat brandgevaar bij ondeskundig opstellen.

Plaats het apparaat niet op een brandbare ondergrond. Plaats het apparaat niet op hoogpolige vloerbedekking.



### Waarschuwing

Het verwarmingsapparaat mag niet worden afgedekt, zodat oververhitting en brandgevaar worden voorkomen!

### Gedrag bij noodgevallen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Bij noodgevallen het apparaat scheiden van de netvoeding:  
De netstekker van het aansluitkabel uit het stopcontact verwijderen door de stekker vast te pakken.
3. Sluit een defect apparaat niet opnieuw aan op de netaansluiting.

### Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat heeft een veiligheidsthermostaat, die bij oververhitting van het apparaat wordt geactiveerd. Het apparaat wordt dan automatisch uitgeschakeld.

Is de veiligheidsthermostaat geactiveerd, laat het apparaat dan afkoelen en zoek vervolgens naar de oorzaak van de oververhitting. Neem contact op met de klantenservice als het probleem blijft bestaan.

## Informatie over het apparaat

### Beschrijving van het apparaat

Het elektrische verwarmingsapparaat dient voor het opwekken en verdelen van warme lucht, bijv. in binnenruimten.

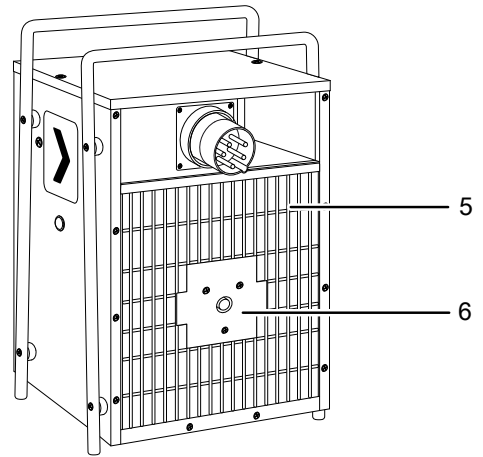
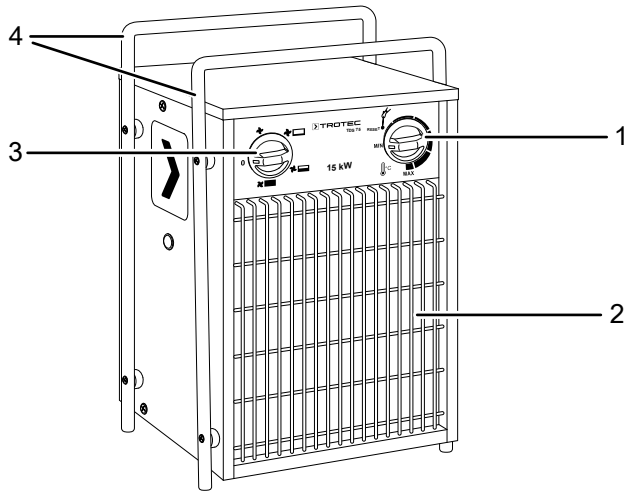
Het apparaat zorgt voor warmte via een verwarmingsspiraal. De lucht in de omgeving van de verwarmingsspiraal wordt verwarmd. De verwarmde lucht wordt door een ventilator in de ruimte geblazen.

Het apparaat beschikt over een geïntegreerde thermostaat en zorgt zo voor een constante warmeluchtstroom.

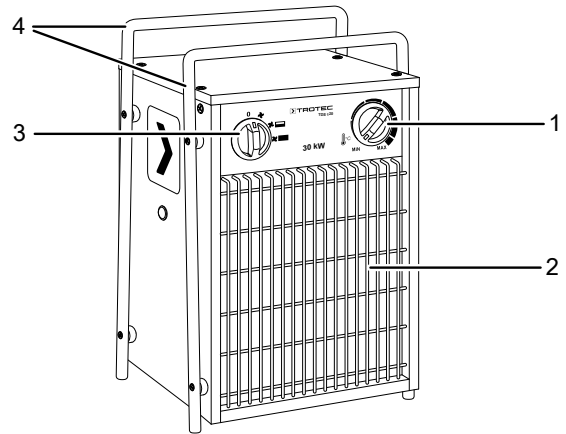
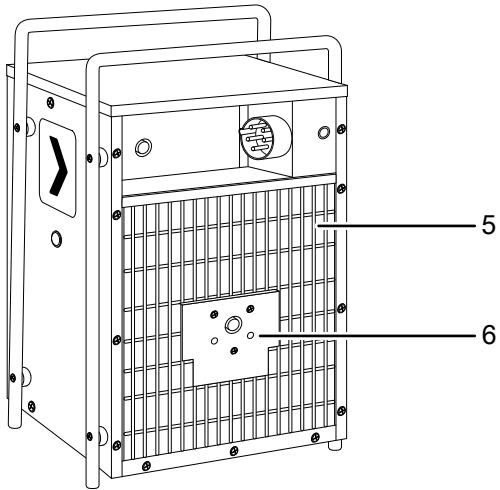
Ventilatorbedrijf zonder verwarmingsfunctie is eveneens mogelijk.

**Overzicht van het apparaat**

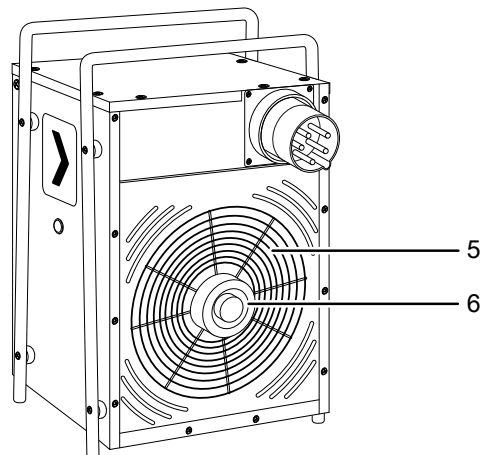
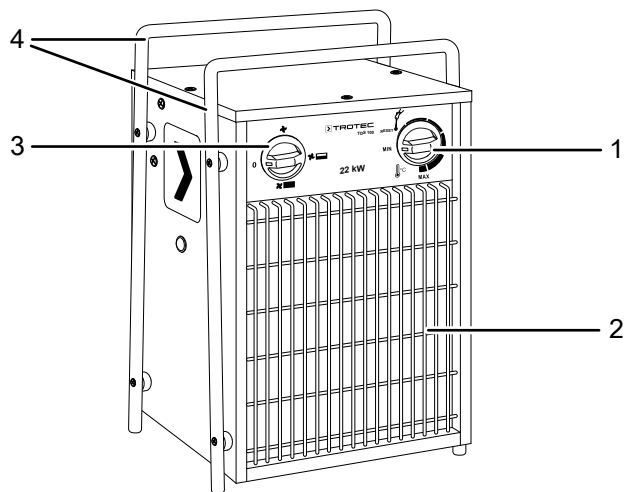
**TDS 75**



**TDS 120**



**TDS 100**



Nr.	Aanduiding
1	Draaischakelaar thermostaat
2	Luchtuitlaat
3	Voorkeuzeschakelaar ventilatie en verwarmingsniveaus
4	Draagbeugel
5	Luchtinlaat
6	Luchtgeleidingsplaat

## Transport en opslag

### Let op

Het apparaat kan beschadigd raken als het niet correct wordt opgeslagen of getransporteerd.

De informatie m.b.t. het transport en de opslag van het apparaat opvolgen.

### Transport

Het apparaat is voorzien van een handgreep voor eenvoudig transport.

**Vóór** elk transport de volgende instructies opvolgen:

- Schakel het apparaat uit.
- De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken door de stekker vast te pakken.
- Gebruik het netsnoer niet als trektouw.
- Laat het apparaat voldoende afkoelen.

### Opslag

**Vóór** elke opslag de volgende aanwijzingen opvolgen:

- Laat het apparaat voldoende afkoelen.

Houd bij het niet gebruiken van het apparaat rekening met de volgende opslagcondities:

- droog en tegen vocht en hitte beschermd
- rechtop staand op een plaats die beschermd is tegen stof en direct zonlicht
- evt. met een hoes tegen indringen van stof beschermen
- geen andere apparaten of voorwerpen op het apparaat plaatsen, zodat beschadigingen aan het apparaat worden voorkomen

## Montage en installeren

### Leveromvang

- 1 x elektrische kachel
- 1 x handleiding

### Apparaat uitpakken

1. Open de doos en het apparaat hieruit halen.
2. Verwijder de verpakking volledig van het apparaat.
3. Het netsnoer volledig afwikkelen. Controleer of het netsnoer niet is beschadigd en beschadig het niet bij het afwikkelen.

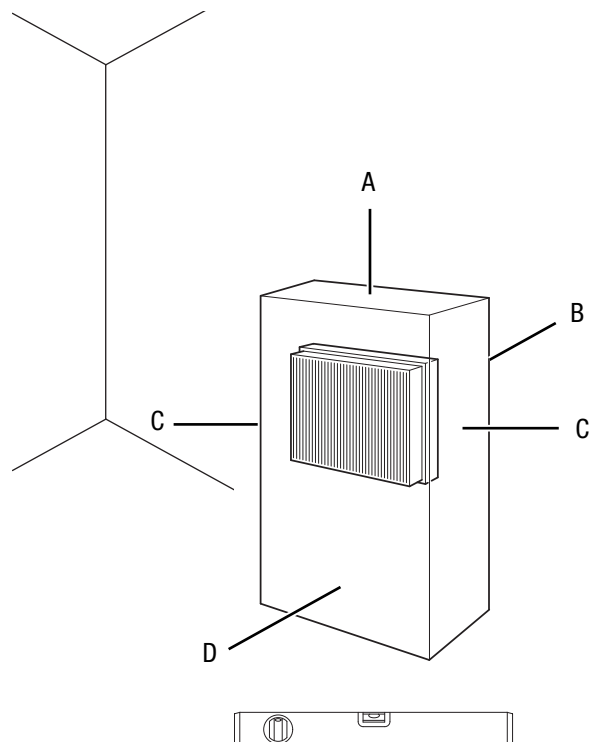
### In gebruik nemen



#### Info

Bij het voor het eerst in gebruik nemen of na langere stilstand, kan geurvorming ontstaan.

Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de minimale afstanden t.o.v. wanden en objecten, volgens hoofdstuk technische gegevens.



- Controleer de toestand van het netsnoer voordat het apparaat weer in gebruik wordt genomen. Bij twijfel aan de probleemloze toestand hiervan, contact opnemen met de klantendienst.
- Plaats het apparaat rechtop en stabiel.

- Voorkom struikelgevaar bij het leggen van het netsnoer, resp. andere elektrische snoeren, vooral bij het opstellen van het apparaat middenin een ruimte. Gebruik snoerbruggen.
- Zorg dat verlengsnoeren volledig zijn uit-/afgerold.
- Zorg dat gordijnen of andere objecten de luchtstroom niet hinderen.
- Zorg het apparaat niet met vochtigheid, resp. water in aanraking kan komen.

**Netsnoer aansluiten**

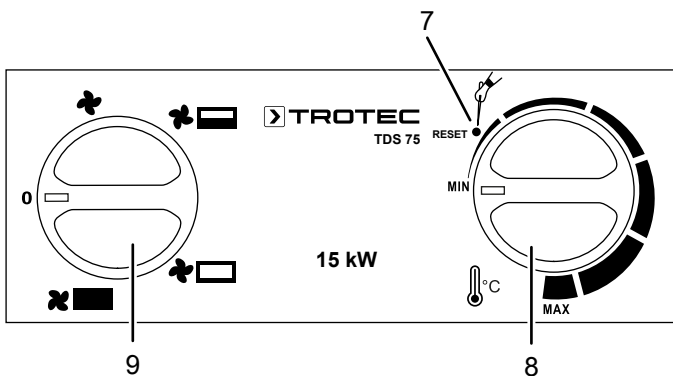
- Steek de netstekker in een volgens de voorschriften gezekeerd stopcontact.
- Zorg dat het netsnoer achter het apparaat langs wordt geleid. Het netsnoer nooit voor het apparaat langs leiden!

**Bediening**

- Vermijd open deuren en ramen.

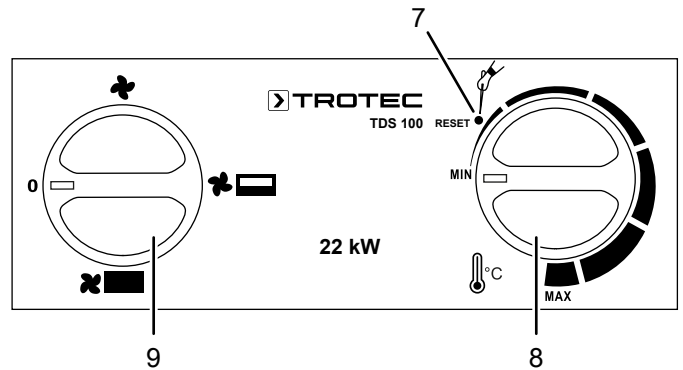
**Bedieningspaneel**

TDS 75

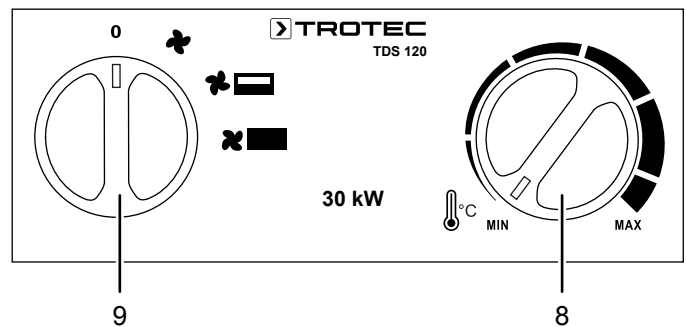


Nr.	Aanduiding
7	Reset-knop
8	Draaischakelaar ruimtethermostaat
9	Voorkeuzeschakelaar ventilatie en verwarmingsniveaus <b>0</b> : apparaat is uitgeschakeld <b>X</b> : alleen ventilatie <b>☼</b> : verwarmingsniveau 2 <b>☼</b> : verwarmingsniveau 3 <b>X</b> : verwarmingsniveau 4

TDS 100



TDS 120



Nr.	Aanduiding
7	Reset-knop (alleen TDS 100)
8	Draaischakelaar ruimtethermostaat
9	Voorkeuzeschakelaar ventilatie en verwarmingsniveaus <b>0</b> : apparaat is uitgeschakeld <b>X</b> : alleen ventilatie <b>☼</b> : verwarmingsniveau 2 <b>X</b> : verwarmingsniveau 3

**Apparaat inschakelen**

Nadat het apparaat, zoals in hoofdstuk inbedrijfstelling is beschreven, klaar voor gebruik is opgesteld, kan het worden ingeschakeld.

**Verwarmingsniveau instellen**

1. Stel de voorkeuzeschakelaar (9) in op het gewenste verwarmingsniveau.

**Ruimtethermostaat instellen**

1. Stel de traploze draaischakelaar (8) van de ruimtethermostaat in op de gewenste temperatuur.

De ruimtethermostaat regelt de ruimtetemperatuur automatisch:

- Bij overschrijding van de ingestelde waarde schakelt de verwarming zichzelf uit, terwijl de ventilator blijft draaien.



## Buiten gebruik stellen



### Waarschuwing voor elektrische spanning

Raak de netstekker niet aan met vochtige of natte handen.

- Draai de voorkeuzeschakelaar (9) naar ventilatie .
- Laat de ventilator 3 minuten draaien, voordat u het apparaat uitschakelt.
- Schakel het apparaat uit door de voorkeuzeschakelaar (9) naar stand **0** te draaien.
- Draai de voorkeuzeschakelaar (6) naar ventilatie.
- Laat de ventilator 3 minuten draaien, voordat u het apparaat uitschakelt.
- Schakel het apparaat uit door de voorkeuzeschakelaar (6) naar stand **0** te draaien.
- De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken door de stekker vast te pakken.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk onderhoud.
- Het apparaat opslaan volgens het hoofdstuk opslag.

## Defecten en storingen



### Waarschuwing voor elektrische spanning

**Werkzaamheden waarvoor het openen van de behuizing noodzakelijk is, mogen uitsluitend door geautoriseerde vakbedrijven of door Trotec worden uitgevoerd.**

Het apparaat is tijdens de productie meerdere keren op een goede werking getest. Mochten er desondanks storingen ontstaan, controleer het apparaat dan op basis van de volgende lijst.

### Het apparaat start niet:

- Controleer de netaansluiting.
- Controleer het netsnoer en de netstekker op beschadigingen.
- Controleer de afzekering van de gebouwinstallatie.
- TDS 75 en TDS 100: De interne thermostaat zal niet uit zichzelf worden gereset. Bedien de reset-knop (7) naast de draaischakelaar ruimtethermostaat (8).
- De motor kan defect zijn. Laat een defecte motor vervangen door een elektrotechnisch vakbedrijf.
- De ruimtethermostaat kan defect zijn. Laat een defecte ruimtethermostaat vervangen door een elektrotechnisch vakbedrijf.
- Wacht 10 minuten, voordat u het apparaat opnieuw start. Mocht het apparaat niet opstarten, laat dan een elektrische controle uitvoeren door gespecialiseerd bedrijf of door Trotec.

### Het apparaat is ingeschakeld, de ventilator draait, maar het verwarmt niet:

- Controleer de ruimtetemperatuur. De ruimtethermostaat heeft mogelijk uitgeschakeld, omdat de gewenste ruimtetemperatuur is bereikt.
- Controleer of de oververhittingsbeveiliging is geactiveerd, zie het hoofdstuk veiligheid.
- De verwarmingsweerstand kan doorgebrand zijn. Laat een defecte verwarmingsweerstand vervangen door een elektrotechnisch vakbedrijf.
- De ruimtethermostaat kan defect zijn. Laat een defecte ruimtethermostaat vervangen door een elektrotechnisch vakbedrijf.

### De ventilator draait niet:

- Controleer of het apparaat is ingeschakeld.
- Controleer de netaansluiting.
- Controleer het netsnoer en de netstekker op beschadigingen.
- De ventilatormotor kan defect zijn. Laat een defecte ventilatormotor vervangen door een elektrotechnisch vakbedrijf.

### De luchtstroom is gereduceerd:

- Controleer de luchtinlaat en -uitlaat. De luchtinlaat en -uitlaat moeten vrij zijn. Verwijder eventuele vervuilingen. De minimale afstanden t.o.v. wanden en objecten volgens de technische gegevens aanhouden.

### Het apparaat maakt herrie, resp. trilt:

- Controleer of het apparaat rechtop en stabiel staat.

### Let op

Wacht na alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden minimaal 3 minuten. Schakel het apparaat daarna weer in.

### Werkt uw apparaat na deze controles nog niet probleemloos?

Neem contact op met de klantenservice. Evt. het apparaat voor reparatie naar een geautoriseerd elektrotechnisch vakbedrijf of naar Trotec brengen.

## Onderhoud

### Werkzaamheden voor aanvang van het onderhoud



#### Waarschuwing voor elektrische spanning

Raak de netstekker niet aan met vochtige of natte handen.

- Schakel het apparaat uit.
- De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken door de stekker vast te pakken.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.



#### Waarschuwing voor elektrische spanning

**Werkzaamheden waarvoor het openen van de behuizing noodzakelijk is, mogen uitsluitend door geautoriseerde vakbedrijven of door Trotec worden uitgevoerd.**

### Behuizing reinigen



#### Waarschuwing voor elektrische spanning

Dompel het apparaat nooit onder in water!

Reinig de behuizing met een vochtige, zachte en pluisvrije doek. Zorg dat geen vocht in de behuizing komt. Zorg dat elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, bijv. reinigingssprays, oplosmiddelen, alcoholhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen voor het bevochtigen van de doek.

Wrijf de behuizing na het reinigen droog.

## Technische bijlagen

### Technische gegevens

Parameter	Waarde		
Model	TDS 75	TDS 100	TDS 120
Verwarmingsvermogen	alleen ventilatie	alleen ventilatie	alleen ventilatie
Niveau 1:	5000 W	11000 W	15000 W
Niveau 2:	10000 W	22000 W	30000 W
Niveau 3:	15000 W	-	-
Lucht-hoeveelheid	1293 m <sup>3</sup> /h	1632 m <sup>3</sup> /h	1980 m <sup>3</sup> /h
Werkbereik	-20 °C tot +45 °C	-20 °C tot +45 °C	-20 °C tot +45 °C
Netaansluiting	3/N/PE~ 400 V / 50 Hz	3/N/PE~ 400 V / 50 Hz	3/N/PE~ 400 V / 50 Hz
Opgenomen vermogen, max.	15000 W	22000 W	30000 W
Nominale stroomopname	21,7 A	32 A	43 A
Netzekering	32 A	35 A	50 A
Stekkertype	CEE 32 A, 5-polig	CEE 63 A, 5-polig	CEE 63 A, 5-polig
Geluidsdruk-niveau (1 m afstand)	60 dB(A)	73 dB(A)	73 dB(A)
Gewicht	15 kg	20 kg	26 kg
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)	540 x 405 x 332 (mm)	610 x 440 x 430 (mm)	485 x 450 x 665 (mm)
Minimale afstanden t.o.v. wanden en objecten			
boven (A):	50 cm	50 cm	50 cm
achter (B):	50 cm	50 cm	50 cm
zijkant (C):	50 cm	50 cm	50 cm
voor (D):	50 cm	50 cm	50 cm

## Recycling



Het symbool met een doorgestreepte vuilnisbak op een elektrisch of elektronisch apparaat geeft aan, dat dit aan het einde van de levensduur niet mag worden weggegooid met het huishoudelijk afval. Voor kosteloze retournering zijn er inzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten bij u in de buurt. De adressen kunt u opvragen bij uw gemeente. Op onze website [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) vindt u informatie over meer door ons aangeboden retourmogelijkheden.

Door het gescheiden inzamelen van oude elektrische en elektronische apparaten worden recycling, materiaalhergebruik, resp. andere vormen van hergebruik van oude apparaten mogelijk gemaakt. Ook worden zo negatieve gevolgen bij de afvalverwijdering van de mogelijk in de apparaten opgenomen gevaarlijke stoffen voor het milieu en voor de menselijke gezondheid voorkomen.



Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

[info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)